

# Phonak Audéo™ Fit.

Manual do usuário

Phonak Audéo L-R Fit  
Phonak Audéo L-R Fit Trial  
Phonak Charger Ease



Este manual do usuário é válido para:

**Aparelhos auditivos  
sem fio**



**Acessórios de  
carregamento**



Phonak Audéo L90-R Fit  
Phonak Audéo L70-R Fit  
Phonak Audéo L-Fit R Trial

Phonak Charger Ease

Observe que as instruções para as funções de monitoramento de atividade e frequência cardíaca podem ser encontradas no manual do usuário do myPhonak.



## Informações do seu aparelho auditivo e carregador

- ❶ Caso não tenha nenhuma informação assinalada abaixo e você desconhece o modelo do seu aparelho auditivo ou dos acessórios de carregamento, pergunte ao seu profissional de saúde auditiva.
- ❶ Os aparelhos auditivos descritos neste manual do usuário contêm uma bateria recarregável de íons de lítio interna e não removível.
- ❶ Leia também as informações de segurança em relação ao manuseio de aparelhos auditivos recarregáveis (capítulo 26).

### Modelos de aparelhos auditivos

- Audéo L-R Fit (L90/L70)
- Audéo L-R Fit Trial


### Acessórios de carregamento

- Phonak Charger Ease incl. cabo USB (<3 m)

### Peças

- Oliva aberta
- Oliva ventilada transparente
- Oliva mini
- cShell Sensor

Somente essas olivas podem ser usadas com o Audéo Fit. As olivas ventiladas fumês não devem ser usadas.



Os seus aparelhos auditivos e carregadores foram desenvolvidos pela Phonak – uma líder mundial em soluções auditivas sediada em Zurique, Suíça.

Esses produtos premium são o resultado de décadas de pesquisa e expertise e são desenvolvidos tendo em mente o seu bem-estar. Agradecemos a sua ótima escolha e desejamos muitos anos de escuta prazerosa.

Leia o manual do usuário com atenção para garantir que você entenda e tire o maior proveito do seu dispositivo. Não é necessário treinamento para o manuseio deste dispositivo. Um profissional de saúde auditiva ajudará a configurar este dispositivo de acordo com as suas preferências individuais durante a consulta de ajuste. Para obter mais informações sobre as características, benefícios, configuração, uso, manutenção ou reparos do seu aparelho auditivo e acessórios, entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva ou com o representante do fabricante. É possível encontrar informações adicionais na ficha técnica do seu produto.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

# Índice

## **Seu aparelho auditivo e carregador**

1. Guia rápido 7
2. Peças do aparelho auditivo e carregador 9

## **Usando o carregador**

3. Preparando o carregador 12
4. Carregando os aparelhos auditivos 13

## **Usando o aparelho auditivo**

5. Indicações do aparelho auditivo (esquerdo e direito) 17
6. Colocando o aparelho auditivo 18
7. Removendo o aparelho auditivo 19
8. Botão multifunção 20
9. Ligar/Desligar 21
10. Controle por toque 22
11. Visão geral de conectividade 23
12. Visão geral do myPhonak app 24
13. Monitorando a sua frequência cardíaca 25
14. Visão geral do Roger™ 26
15. Pareamento inicial 27
16. Chamadas telefônicas 29
17. Modo avião 34
18. Reiniciando o seu aparelho auditivo 37

## **Mais informações**

19. Condições de operação, transporte e armazenamento	38
20. Cuidados e manutenção	40
21. Trocando o protetor de cera	43
22. Assistência e garantia	48
23. Informações de conformidade	50
24. Informações e descrição dos símbolos	56
25. Solução de problemas	62
26. Informações importantes sobre segurança	66

# 1. Guia rápido

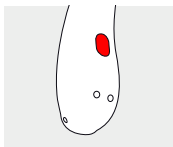
## Carregando os seus aparelhos auditivos

- i** Antes de usar o seu aparelho auditivo pela primeira vez, recomenda-se carregá-lo durante 3 horas.

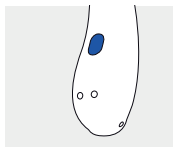
Após colocar o seu aparelho auditivo no carregador, a luz indicadora no aparelho auditivo mostrará o nível de carga remanescente da bateria até ele estar totalmente carregado. Quando ele estiver totalmente carregado, a luz indicadora permanecerá continuamente acesa, ou seja, luz verde contínua.



## Indicações do aparelho auditivo (esquerdo e direito)



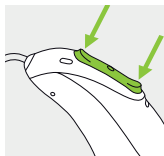
Indicação vermelha para o **aparelho auditivo direito.**



Indicação azul para o **aparelho auditivo esquerdo.**

## Botão multifunção com luz indicadora

O botão possui várias funções. A função primária é ligar/desligar. Em conjunto com o seu profissional de saúde auditiva, é possível decidir se o botão também permitirá controlar o volume e/ou mudar de programa. Isso é indicado individualmente nas instruções do botão.



**Chamadas telefônicas:** se pareado com um telefone com Bluetooth®, pressione rapidamente para aceitar e pressione de forma prolongada para rejeitar a chamada recebida.

**Ligar/Desligar:** pressione firmemente a parte inferior do botão por 3 segundos até que a luz indicadora pisque.

Ligado: a luz indicadora acende em verde contínuo

Desligado: a luz indicadora acende em vermelho contínuo

**Colocar no modo avião:** quando o aparelho auditivo estiver desligado, pressione a parte inferior do botão por 7 segundos até que a luz laranja contínua apareça. Em seguida, solte o botão.

## Controle por toque

Caso esteja pareado com um dispositivo com Bluetooth®, diversas funções poderão ser acessadas usando o Controle por toque; consulte o capítulo 10. Isso também é indicado individualmente nas instruções do dispositivo.

Para usar o Controle por toque, toque na parte superior da sua orelha duas vezes.

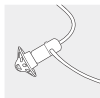


## 2. Peças do aparelho auditivo e carregador

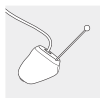
As imagens a seguir mostram o modelo do aparelho auditivo e os acessórios do carregador descritos neste manual do usuário. É possível identificar os seus próprios modelos da seguinte forma:

- Verificando "Informações do seu aparelho auditivo e carregador" na página 3.
- Comparando as suas peças, o seu aparelho auditivo e o seu carregador com os modelos a seguir.

### Possíveis peças

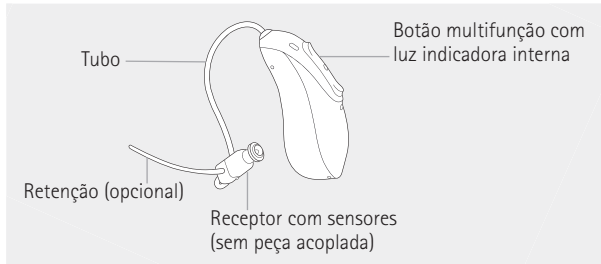


Oliva: aberta, mini, ventilada transparente

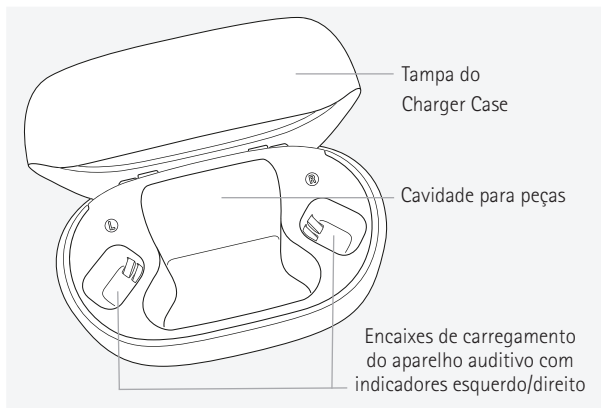


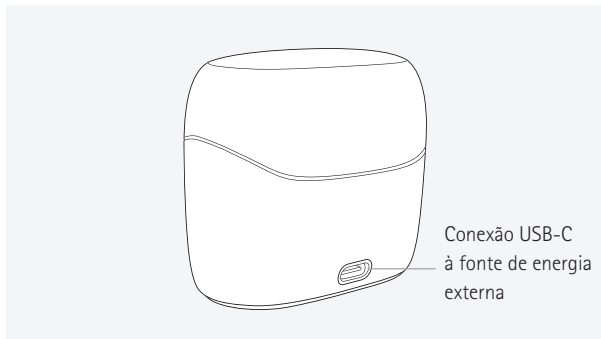
Sensor cShell

### Audéo L-R Fit Audéo L-R Fit Trial

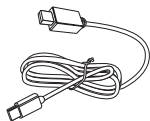


## Phonak Charger Ease

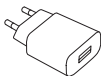




## Fonte de energia externa



Cabo USB (<3 m)

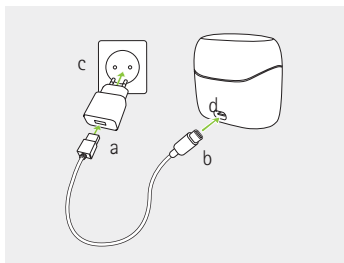


Fonte de energia\*

\* A fonte de alimentação não é fornecida com este produto.

## 3. Preparando o carregador

### Conectando a fonte de energia



O Phonak Charger Ease pode ser usado com uma fonte de energia externa que atenda às especificações contidas na tabela abaixo

- Conecte a extremidade maior do cabo de carregamento à fonte de energia.
- Conecte a extremidade menor à porta USB do carregador.
- Conecte a fonte de energia a uma tomada.
- A luz indicadora ao redor da porta USB acenderá em verde quando o carregador estiver conectado à tomada.

#### Especificações da fonte de energia e do carregador

---

Tensão de entrada da fonte de energia	100–240 VAC, 50/60 Hz, corrente de 0,25 A
Tensão de saída da fonte de energia	5 VCC +/-5%, corrente de 1 A
Tensão de entrada do carregador	5 VCC +/-5%, corrente de 250 mA
Especificações do cabo USB	5 V mín. 1 A, USB-A para USB-C, comprimento máx. 3 m

## 4. Carregando os aparelhos auditivos

- ① Bateria fraca: você ouvirá dois bipes quando a bateria do aparelho auditivo estiver baixa. Você terá cerca de 60 minutos antes de ter de carregar os aparelhos auditivos. Após este tempo, o aparelho auditivo desligará automaticamente (isso pode variar de acordo com as configurações do aparelho auditivo).
- ① O aparelho auditivo contém uma bateria interna recarregável de íons de lítio não removível.
- ① Antes de usar o seu aparelho auditivo pela primeira vez, recomenda-se carregá-lo durante 3 horas.
- ① O aparelho auditivo deve estar seco antes de carregar; consulte o capítulo 19.
- ① Certifique-se de carregar o aparelho auditivo dentro da faixa de temperatura de funcionamento:  
Audéo L-R Fit: +5 a +40 °C

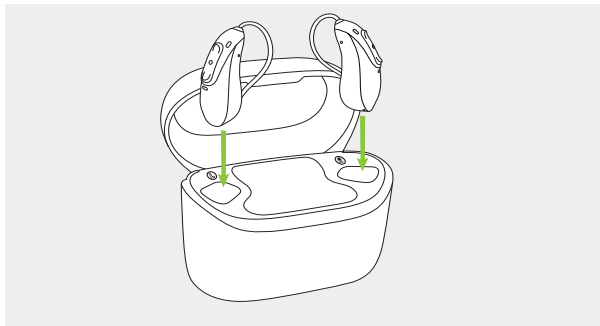
## 4.1 Usando o Phonak Charger Ease

Consulte o capítulo 3 para obter informações sobre como configurar o carregador.

### 1.

Insira o aparelho auditivo nos encaixes de carregamento e as peças na cavidade grande.

Certifique-se de que as indicações dos aparelhos auditivos esquerdo e direito correspondam aos indicadores esquerdo (azul) e direito (vermelho) ao lado dos encaixes de carregamento. Os aparelhos auditivos desligarão automaticamente ao serem colocados no carregador.







## 2.

A luz indicadora do aparelho auditivo mostrará o estado de carregamento da bateria até que o aparelho auditivo esteja totalmente carregado. Quando estiver totalmente carregado, a luz indicadora permanecerá acesa, ou seja, luz verde contínua.

O processo de carregamento parará automaticamente quando as baterias estiverem totalmente carregadas, por isso você pode deixar os aparelhos auditivos no carregador com segurança. O carregamento dos aparelhos auditivos pode levar até 3 horas. A tampa do carregador pode estar fechada durante o carregamento.

### Tempo de carregamento

Luz indicadora	Estado de carregamento	Tempo de carregamento aprox.
	0-10%	
	11-80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
	81-99%	
	100%	3 h

### 3.

Remova os aparelhos auditivos dos encaixes de carregamento simplesmente levantando-os do carregador.

O aparelho auditivo pode ser ajustado para ligar automaticamente ao ser removido do carregador. A luz indicadora começa a piscar. A luz verde contínua indica que o aparelho auditivo está pronto para uso. Se desconectar o carregador enquanto o aparelho auditivo estiver carregando, certifique-se de desligar o aparelho auditivo para evitar que ele descarregue. Para desligar o carregador, remova a fonte de energia da tomada.

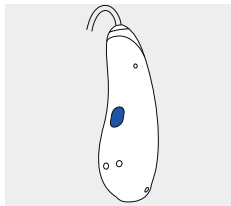
- ❗ Desligue o seu aparelho auditivo antes de colocá-lo no carregador desconectado da energia, a fim de armazená-lo.
- ❗ Não segure os tubos para remover os aparelhos auditivos do carregador, visto que isso pode danificá-los.



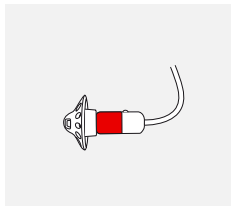
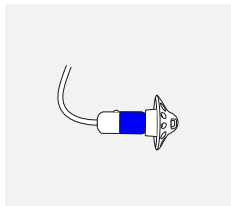
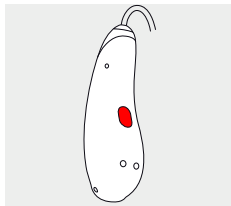
## 5. Indicações do aparelho auditivo (esquerdo e direito)

Existe uma indicação vermelha ou azul na parte traseira do aparelho auditivo e no receptor. Ela indicará se o aparelho auditivo é para o lado esquerdo ou direito.

Indicação azul  
para o **aparelho**  
**auditivo esquerdo.**



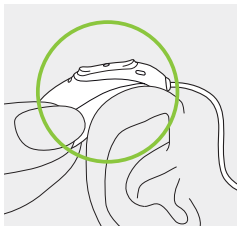
Indicação vermelha  
para o **aparelho**  
**auditivo direito.**



## 6. Colocando o aparelho auditivo

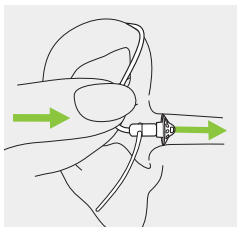
**1.**

Coloque o aparelho auditivo atrás da orelha.



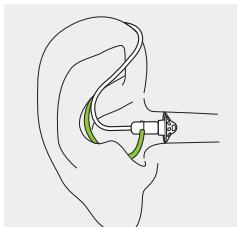
**2.**

Insira a peça no canal auditivo.



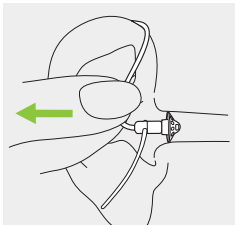
**3.**

Caso o receptor possua uma haste de retenção, posicione-a dentro do pavilhão auricular para fixar o seu aparelho auditivo.



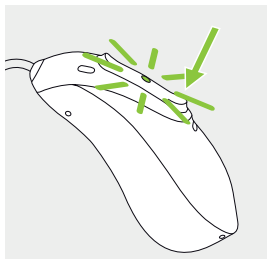
## 7. Removendo o aparelho auditivo

Puxe o tubo delicadamente pela curvatura e retire o aparelho auditivo de trás da orelha.



## 8. Botão multifunção

O botão possui várias funções. A função primária é ligar/desligar. Em conjunto com o seu profissional de saúde auditiva, é possível decidir se o botão também permitirá controlar o volume e/ou mudar de programa. Isso é indicado individualmente nas "Instruções do aparelho auditivo". Converse com o seu profissional de saúde auditiva para obter uma cópia impressa.

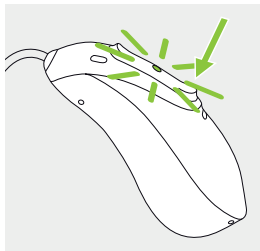


Caso o aparelho auditivo esteja pareado com um telefone com Bluetooth®, pressione rapidamente a parte superior ou inferior do botão para aceitar uma chamada recebida e pressione de forma prolongada para rejeitá-la – consulte o capítulo 16.

## 9. Ligar/Desligar

### Ligar o aparelho auditivo

O aparelho auditivo está configurado para ligar automaticamente quando removido do carregador. Caso esta função não esteja configurada, pressione e segure firmemente a parte inferior do botão multifunção durante 3 segundos até a luz indicadora piscar. Espere até que a luz verde contínua indique que o aparelho auditivo está pronto.



### Desligar o aparelho auditivo

Pressione e segure a parte inferior do botão durante 3 segundos até que a luz vermelha contínua indique que o aparelho auditivo está desligando.

	Verde piscando	O aparelho auditivo está ligando
	Vermelho contínuo por 2 segundos	O aparelho auditivo está desligando

**i** Ao ligar o aparelho auditivo, você ouvirá uma melodia inicial.

## 10. Controle por toque

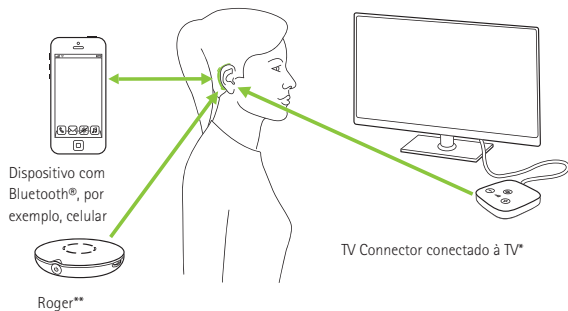
Caso esteja pareado com um dispositivo com Bluetooth®, diversas funções poderão ser acessadas usando o Controle por toque, por exemplo, aceitar/encerrar chamadas telefônicas, pausar/retomar transmissão, iniciar/pausar assistente de voz. Isso é indicado individualmente nas "Instruções do aparelho auditivo".

Para usar o Controle por toque, toque na parte superior da sua orelha duas vezes.



## 11. Visão geral de conectividade

A ilustração abaixo mostra as opções de conectividade disponíveis para o seu aparelho auditivo.



\* O TV Connector pode ser conectado a qualquer fonte de áudio como, por exemplo, uma TV, um PC ou um sistema Hi-Fi.

\*\* Os microfones wireless Roger também podem ser conectados aos seus aparelhos auditivos.

## 12. Visão geral do myPhonak app

Encontre as Instruções de uso em  
[www.phonak.com/myphonakapp](http://www.phonak.com/myphonakapp)  
ou leia o código



Instale o myPhonak app





## 13. Monitorando a sua frequência cardíaca

Observe que as instruções para a função de monitoramento de frequência cardíaca podem ser encontradas no Manual do usuário do myPhonak app.



- ① Para monitorar a sua frequência cardíaca, certifique-se de que as suas peças estejam corretamente inseridas no canal auditivo. Consulte a página 18 do capítulo 6. Para o melhor resultado, mantenha-se parado e em silêncio.
- ① As informações contidas na seção Saúde do myPhonak app são apenas para fins educativos e informativos. Você não deve usar as informações exibidas na seção Saúde como um substituto (nem a seção deve substituir) do aconselhamento médico profissional. Em caso de dúvidas sobre a sua saúde ou antes de iniciar um programa de exercícios, você sempre deve consultar um médico ou outro profissional de saúde.

## 14. Visão geral do Roger™

### Experimente o desempenho auditivo do Roger™

O Roger™ foi concebido para melhorar a audição em situações com ruído de fundo ou em que o interlocutor está distante. O microfone capta a voz do interlocutor e a transmite sem fio diretamente para os receptores Roger\* nos seus aparelhos auditivos. Isso permite que você participe plenamente de conversas em grupo, mesmo em ambientes com bastante ruído, como restaurantes, reuniões de trabalho e atividades escolares.

Para saber mais sobre a tecnologia e os microfones Roger, visite o site <https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/microphones> ou leia o código QR



\* O RogerDirect™ requer a instalação de receptores Roger nos aparelhos auditivos Phonak por um profissional de saúde auditiva.

## 15. Pareamento inicial

### 15.1 Pareamento inicial a um dispositivo com Bluetooth®

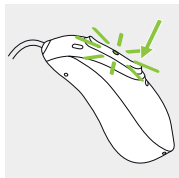
- i** Basta parear os aparelhos auditivos uma única vez com cada dispositivo com tecnologia Bluetooth sem fio. Após o pareamento inicial, os seus aparelhos auditivos serão conectados automaticamente ao dispositivo. O pareamento inicial pode levar até 2 minutos.

#### 1.

No seu dispositivo (por exemplo, um telefone), certifique-se de que a tecnologia Bluetooth® sem fio esteja ativada e procure os dispositivos com Bluetooth® no menu de configuração de conectividade.

#### 2.

Ligue ambos os aparelhos auditivos. Você tem agora 3 minutos para parear os seus aparelhos auditivos com o seu dispositivo.



### 3.

O seu dispositivo mostra uma lista dos dispositivos com Bluetooth®. Selecione o aparelho auditivo na lista para parear simultaneamente ambos os aparelhos auditivos. Um bipe confirma o pareamento bem-sucedido.

- ① Para obter mais informações sobre as instruções de pareamento com tecnologia Bluetooth sem fio de alguns dos fabricantes de telefones mais populares, visite: <https://www.phonak.com/en-int/support>

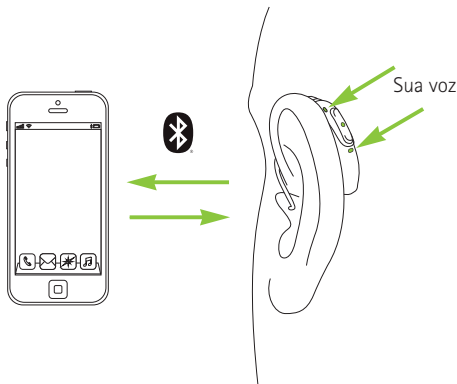
## 15.2 Conectando ao dispositivo

Após parear os seus aparelhos auditivos com o seu dispositivo, eles serão novamente conectados de forma automática quando forem ligados.

- ① A conexão será mantida enquanto o dispositivo permanecer LIGADO e dentro da faixa operacional.
- ① O seu aparelho auditivo pode ser conectado a até dois dispositivos e pareado com até oito dispositivos.

## 16. Chamadas telefônicas

Os seus aparelhos auditivos permitem a conexão direta com telefones com Bluetooth®. Quando pareados e conectados ao seu telefone, será possível ouvir notificações, notificação de chamadas recebidas e a voz de quem liga diretamente nos seus aparelhos auditivos. As chamadas telefônicas ocorrem no modo mãos livres, o que significa que a sua voz é captada pelos microfones do aparelho auditivo e transmitida de volta para o telefone.



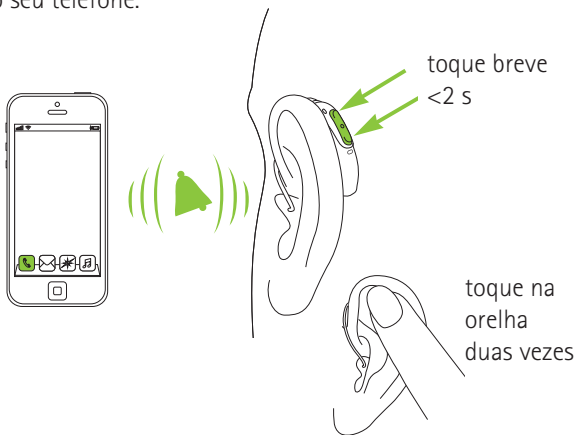
## **16.1 Realizando uma chamada**

Insira o número de telefone e pressione o botão de discagem. Você ouvirá o som de discagem pelos aparelhos auditivos. A sua voz é captada pelos microfones do aparelho auditivo e transmitida para o telefone.

## 16.2 Aceitando uma chamada

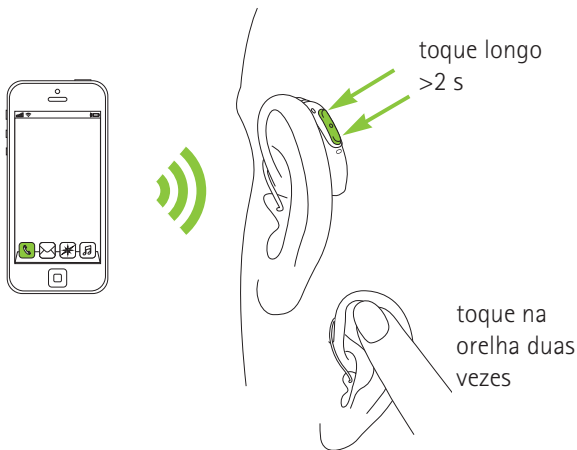
Ao receber uma chamada, uma notificação de chamada recebida será ouvida nos aparelhos auditivos (por exemplo, notificação por toque ou por voz).

A chamada pode ser aceita tocando na parte de cima da sua orelha duas vezes, pressionando rapidamente a parte superior ou inferior do botão multifunção do aparelho auditivo (menos de 2 segundos) ou diretamente no seu telefone.



### 16.3 Encerrando uma chamada

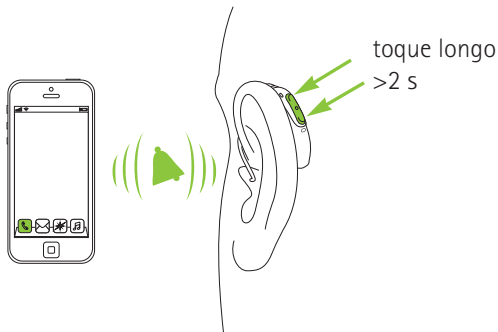
Uma chamada pode ser encerrada mantendo pressionada a parte superior ou inferior do botão multifunção no aparelho auditivo (durante mais de 2 segundos) ou diretamente no seu telefone. A chamada telefônica também pode ser encerrada ao tocar na parte de cima da sua orelha duas vezes.





## 16.4 Rejeitando uma chamada

Uma chamada recebida pode ser rejeitada mantendo pressionada a parte superior ou inferior do botão multifunção do aparelho auditivo (durante mais de 2 segundos) ou diretamente no seu telefone.


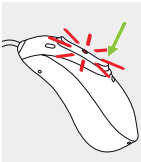



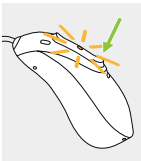


## 17. Modo avião

Os seus aparelhos auditivos funcionam na faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Durante o voo, algumas companhias exigem que todos os dispositivos sejam colocados no modo avião. O modo avião não desativará a funcionalidade normal do aparelho auditivo, apenas as funções de conectividade por Bluetooth.

### **17.1 Colocar no modo avião**

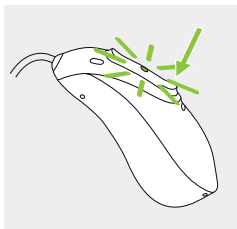
Para desativar a função sem fio e colocar no modo avião em cada aparelho auditivo:

1.		<p>Se o aparelho auditivo estiver desligado, avance para a Etapa 2. Se o aparelho auditivo estiver ligado, desligue-o mantendo pressionada a parte inferior do botão durante 3 segundos até a luz indicadora ficar vermelha contínua durante 3 segundos, indicando que o aparelho auditivo está desligando.</p>	
2.		<p>Mantenha pressionada a parte inferior do botão. A luz indicadora verde pisca quando o aparelho auditivo é iniciado.</p>	
3.		<p>Mantenha pressionado o botão durante 7 segundos, até a luz indicadora ficar laranja contínua e, em seguida, solte-o. A luz laranja contínua indica que o aparelho auditivo está no modo avião.</p>	

No modo avião, o seu aparelho auditivo não pode ser diretamente conectado ao seu telefone.

## 17.2 Sair do modo avião

Para ativar novamente a função sem fio e sair do modo avião em cada aparelho auditivo: Desligue e ligue o aparelho auditivo novamente – consulte o capítulo 9.



## 18. Reiniciando o seu aparelho auditivo

Use esta técnica no seu aparelho auditivo se o mesmo apresentar um estado de erro. Isto não removerá nem excluirá quaisquer programas ou configurações.

### 1.

Pressione a parte inferior do botão multifunção por pelo menos 15 segundos. Não importa se o aparelho auditivo estiver ligado ou desligado antes de pressionar o botão. Não é emitida nenhuma luz ou notificação acústica no final dos 15 segundos.

### 2.

Coloque o aparelho auditivo no carregador conectado à fonte de energia e aguarde até a luz indicadora piscar em verde. Isso pode levar até 30 segundos. O aparelho auditivo está agora pronto para ser usado.

## 19. Condições de operação, transporte e armazenamento

O produto foi desenvolvido para funcionar sem problemas ou restrições se utilizado para o efeito a que se destina, salvo indicação em contrário neste manual do usuário.

Certifique-se de usar, carregar, transportar e armazenar os aparelhos auditivos e o carregador de acordo com as seguintes condições:

### Audéo L-R Fit e carregador

	Ao usar	Ao carregar	Ao transportar	Armazena- mento
<b>Temperatura</b>				
Faixa máxima	+5 a +40 °C	+5 a +40 °C	-20 a +60 °C	-20 a +60 °C
Faixa recomendada	+5 a +40 °C	+7 a +32 °C	0 a +20 °C	0 a +20 °C
<b>Umidade</b>				
Faixa máxima	0% a 85% (sem condensação)	0% a 85% (sem condensação)	0% a 70%	0% a 70%
Faixa recomendada	0% a 60% (sem condensação)	0% a 60% (sem condensação)	0% a 60%	0% a 60%
<b>Pressão atmosférica</b>	500 hPa a 1060 hPa	500 hPa a 1060 hPa	500 hPa a 1060 hPa	500 hPa a 1060 hPa

Estes aparelhos auditivos são classificados como IP68. Isso significa que eles são resistentes à água e à poeira e projetados para suportar situações do cotidiano. Eles podem ser usados na chuva, mas não devem ser totalmente submersos em água ou usados ao tomar banho, nadar ou fazer outras atividades aquáticas. Estes aparelhos auditivos nunca devem ser expostos à água com cloro, sabão, água salgada ou a outros líquidos com conteúdo químico.

Este carregador está classificado com IP21. Isso significa que o carregador tem proteção contra gotas de água que caem verticalmente, por exemplo, condensação.

Certifique-se de carregar os aparelhos auditivos regularmente durante longos períodos de armazenamento.

Se o aparelho auditivo esteve sujeito a condições de armazenamento e transporte além das condições de uso recomendadas, espere 15 minutos antes de iniciar o dispositivo.

## 20. Cuidados e manutenção

### **Vida útil prevista:**

Os aparelhos auditivos e o carregador compatível têm uma vida útil prevista de cinco anos. Está previsto que os dispositivos permaneçam seguros para uso durante esse período.

### **Período de serviço comercial:**

O uso e os cuidados adequados dos seus aparelhos auditivos e do carregador vão contribuir para um desempenho excepcional durante a respectiva vida útil prevista.

A Sonova AG fornece um período mínimo de cinco anos de serviço de reparo após o respectivo aparelho auditivo, carregador e componentes essenciais terem sido eliminados do portfólio de produtos.

Utilize as especificações a seguir como diretrizes. Para mais informações sobre a segurança do produto, consulte o capítulo 26.2.



## Informações gerais

Antes de usar spray de cabelo ou aplicar cosméticos, remova o aparelho auditivo do ouvido, pois esses produtos podem danificá-lo.

Os seus aparelhos auditivos são resistentes à água, suor e poeira, sob as seguintes condições:

- Após a exposição à água, suor ou poeira, o aparelho auditivo deve ser limpo e seco.
- O aparelho auditivo é utilizado e mantido conforme descrito neste manual do usuário.



Sempre se certifique de que os aparelhos auditivos e o carregador estejam secos e limpos.

## Diariamente

**Aparelho auditivo:** inspecione a peça para verificar se há acúmulo de cerúmen e umidade, e limpe as superfícies com um pano que não solte fiapos. Nunca utilize produtos de limpeza, como detergentes de uso doméstico, sabão etc. para limpar o aparelho auditivo. Não é recomendado lavar com água. Se você precisar fazer uma limpeza profunda do aparelho auditivo, peça aconselhamento e informações sobre métodos de secagem ou filtros ao seu profissional de saúde auditiva.

**Carregador:** certifique-se que os compartimentos do carregador estejam limpos e limpe as superfícies com um pano que não solte fiapos. Nunca use produtos de limpeza, como detergentes de uso doméstico, sabão etc. para limpar o carregador.

## Semanalmente

**Aparelho auditivo:** limpe a peça com um pano macio e úmido ou com um pano de limpeza especial para aparelhos auditivos. Para obter instruções de manutenção mais detalhadas, consulte o seu profissional de saúde auditiva. Limpe os contatos de carregamento no aparelho auditivo com um pano úmido e macio.

**Carregadores:** remova a poeira ou a sujeira dos compartimentos do carregador com um pano que não solte fiapos.



Certifique-se sempre de que o carregador esteja desconectado da alimentação elétrica antes de limpar.

## 21. Trocando o protetor de cera

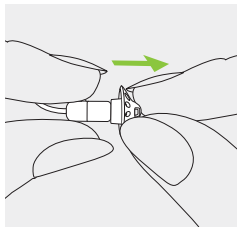
O seu aparelho auditivo está equipado com um o protetor de cera para proteger o receptor de danos provocados pela cera.

Verifique regularmente o protetor de cera e troque-o se ele parecer sujo ou se houver uma redução do volume ou da qualidade sonora do aparelho auditivo. O protetor de cerúmen deve ser substituído a cada quatro a oito semanas em um receptor normal.

### 21.1 Removendo a peça do receptor

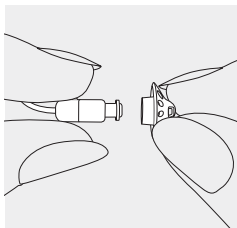
**1.**

Remova a peça do receptor, segurando o receptor em uma mão e a peça na outra.



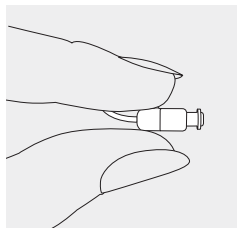
**2.**

Puxe cuidadosamente a peça para removê-la.



**3.**

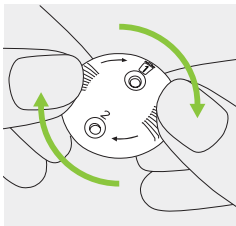
Limpe o receptor com um pano que não solte fiapos.



## 21.2 Trocando o protetor de cera com o CeruShield™ Disk

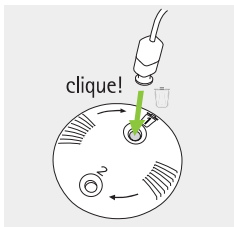
1.

Gire suavemente o CeruShield Disk na direção indicada pelas setas até que uma abertura livre apareça abaixo do ícone de lixeira.



2.

Para remover um protetor de cerúmen usado, insira cuidadosamente o receptor na abertura livre (abaixo do ícone de lixeira) até ouvir um clique. O protetor de cera usado deve permanecer no disco quando você levantar o receptor.



### 3.

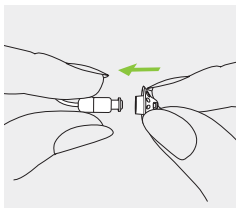
Insira cuidadosamente o receptor na abertura, onde o novo protetor de cera fica visível (oposto ao ícone de lixeira), até ouvir um clique. Levante o receptor do disco; o novo protetor de cera está agora posicionado dentro do receptor.



## 21.3 Colocando a peça no receptor

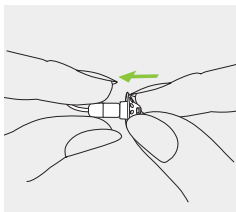
**1.**

Segure o receptor com uma mão e a peça com a outra.



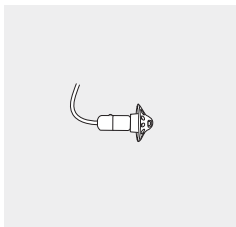
**2.**

Coloque a peça sobre a saída de som do receptor.



**3.**

O receptor e a peça devem encaixar perfeitamente um no outro.



## 22. Assistência e garantia

### **Garantia local**

Pergunte ao profissional de saúde auditiva onde você adquiriu os seus aparelhos auditivos e carregador sobre os termos da garantia local.

### **Garantia internacional**

A Sonova AG oferece um ano de garantia internacional limitada, válida a partir da data da compra do dispositivo. Essa garantia limitada cobre defeitos de fabricação e de material do aparelho auditivo e do carregador, respectivamente, mas não cobre acessórios, tais como tubos, peças e receptores externos. A garantia só é válida se o comprovante de compra for apresentado.

A garantia internacional não afeta quaisquer direitos legais que você possa ter sob a legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo.



## **Limitação da garantia**

A garantia não cobre danos por uso ou cuidados inadequados, exposição a produtos químicos ou tensão exagerada. Danos causados por terceiros ou centros de serviço não autorizados invalidam e anulam a garantia. Esta garantia não cobre qualquer serviço desempenhado por um profissional de saúde auditiva em seu consultório.

Números de série

Aparelho auditivo esquerdo: \_\_\_\_\_

Aparelho auditivo direito: \_\_\_\_\_

Carregador: \_\_\_\_\_

Data da aquisição: \_\_\_\_\_

Profissional de saúde auditiva autorizado  
(carimbo/assinatura):

---

## 23. Informações de conformidade

### Europa:

---

#### **Declaração de conformidade do aparelho auditivo**

Por meio deste documento, a Sonova AG declara que este produto atende às exigências do Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745 e da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser obtido do fabricante ou do representante local da Phonak, cujo endereço pode ser obtido da lista no site <https://www.phonak.com/en-int/certificates> (locais Phonak em todo o mundo).

### Austrália/Nova Zelândia:

---



**R-NZ**

Indica a conformidade do dispositivo com as disposições regulamentares da RSM (Radio Spectrum Management) e da ACMA (Australian Communications and Media Authority) para a venda legal na Nova Zelândia e Austrália. O selo de conformidade R-NZ aplica-se a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

Os modelos sem fio listados na página 2 estão certificados sob:

**Phonak Audéo L-R Fit (90/70)**

**Phonak Audéo L-R Fit Trial**

---

EUA

**FCC ID:** KWC-PRF

Canadá

**IC:** 2262A-PRF

---

**Aviso 1:**

Este dispositivo está em conformidade com a Seção 15 das Regras da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

- 1) este dispositivo não pode causar interferências nocivas e
- 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam causar funcionamento indesejado.

**Aviso 2:**

Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Sonova AG podem anular a autorização da FCC para a operação deste dispositivo.

**Aviso 3:**

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites de dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Seção 15 das regras da FCC e ICES-003 da Industry Canada.

Esses limites foram desenvolvidos para fornecer proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. Este dispositivo gera, usa e pode emitir

energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa às comunicações por rádio.

Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este dispositivo causar interferência danosa à recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o dispositivo e o receptor.
- Conectar o dispositivo a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar um representante ou um técnico de rádio/TV com experiência, para obter ajuda.



## **Teste de emissões    Conformidade    Diretriz sobre ambiente eletromagnético**

---

Emissões de RF – CISPR 11	Grupo 2 Classe B	Este dispositivo médico utiliza energia de RF apenas para a sua função interna. Assim, as suas emissões de RF são muito baixas e improváveis de causar qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos
------------------------------	---------------------	--

---

Emissões harmônicas	Em conformidade
---------------------	-----------------

---

Variações de tensão/ emissões intermitentes	Em conformidade
--	-----------------

---

## **Compatibilidade eletromagnética (EMC)**

Os aparelhos auditivos e acessórios de carregamento Phonak são testados para EMC em conformidade com os requisitos da IEC 60601-1-2:2014 ou da IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

## 24. Informações e descrição dos símbolos

---



Com o símbolo CE, a Sonova AG confirma que este produto, incluindo os seus acessórios, atende aos requisitos do Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745 e da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. Os números após o símbolo CE correspondem ao código das instituições certificadas que foram consultadas sob o regulamento e a diretiva mencionados acima.

---



Este símbolo indica que os produtos descritos neste manual do usuário cumprem as exigências de peça aplicada do tipo B segundo a norma EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como peça aplicada do tipo B.

---



Indica o fabricante do dispositivo médico, tal como definido no Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.

---





Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado

---



Este símbolo indica o Representante autorizado na Comunidade Europeia. O EC REP (Representante autorizado da UE) também é o importador da União Europeia.

---



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações relevantes deste manual do usuário.

---



Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes deste manual do usuário.

---



Este símbolo indica que é importante o usuário prestar atenção às advertências relevantes relacionadas às baterias deste manual do usuário.

---



Informações importantes para o manuseio e a segurança do produto.



Este símbolo indica que a interferência eletromagnética do dispositivo está abaixo dos limites aprovados pela Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos.



Indica a conformidade do dispositivo com as disposições regulamentares da RSM (Radio Spectrum Management) e da ACMA (Australian Communications and Media Authority) para a venda legal na Nova Zelândia e Austrália



**Bluetooth®** A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Sonova AG é feito sob licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

---



Marca japonesa para os equipamentos de rádio certificados.

---

**SN**

Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.

---

**REF**

Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.

---

**MD**

Indica que o equipamento é um dispositivo médico.

---



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações importantes contidas neste manual do usuário.

---

**IP68**

Classificação do grau de proteção. A classificação IP68 indica que o aparelho auditivo é resistente à água e poeira. Resistiu a uma submersão contínua a 1 metro de água potável durante 60 minutos e a 8 horas de exposição à câmara de poeira, tal como definido na norma IEC 60529.

---

---

**IP21** Classificação de IP = Classificação do índice de proteção. A classificação IP21 indica que o dispositivo está protegido contra objetos sólidos estranhos de 12,5 mm ou mais. Protegido contra gotas de água que caem na vertical.

---



Temperatura durante o transporte e armazenamento: -20 a +60 °C.

---



Umidade durante o transporte e armazenamento: 0% a 70%, quando não estiver em uso. Veja as instruções no capítulo 25.2 sobre a secagem dos aparelhos auditivos após o uso.

---



Pressão atmosférica durante o funcionamento, transporte e armazenamento: 500 hPa a 1060 hPa

---



Manter seco durante o transporte.

---



O símbolo com a lixeira riscada com um X destina-se a conscientizá-lo de que este aparelho auditivo e o respectivo carregador não podem ser jogados fora como lixo doméstico comum. Descarte aparelhos auditivos e carregadores velhos ou sem uso em locais específicos para esse tipo de descarte ou entregue o aparelho auditivo e carregador ao seu profissional de saúde auditiva para que ele os descarte. O descarte adequado protege a saúde e o meio ambiente

---

## Símbolos aplicáveis somente às fontes de energia europeias

---



Fonte de energia com isolamento duplo.

---



Dispositivo projetado somente para uso em local fechado.

---



Transformador de isolamento de segurança à prova de curtos circuitos.

## 25. Solução de problemas

<b>Problema</b>	<b>Causas</b>
O aparelho auditivo não funciona	Receptor/peça ocluídos Aparelho auditivo desligado Bateria totalmente descarregada
Aparelho auditivo com microfonia (apito)	Aparelho auditivo não inserido corretamente no ouvido Cerúmen no canal auditivo
Aparelho auditivo muito alto	Volume muito alto
Volume do aparelho auditivo abaixo do comum ou som distorcido	Volume muito baixo Bateria fraca Receptor/peça ocluídos Alteração da audição
O aparelho auditivo emite dois bipes	Indicação de bateria fraca
O aparelho auditivo não liga	Bateria totalmente descarregada O botão foi desativado acidentalmente ao pressioná-lo por mais de 15 segundos
A luz indicadora no aparelho auditivo não acende quando o aparelho auditivo é colocado nos encaixes de carregamento	Aparelho auditivo não inserido corretamente no carregador Bateria do aparelho auditivo totalmente descarregada

## O que fazer

---

Limpar abertura do receptor/da peça

---

Pressionar a parte inferior do botão multifunção durante 3 segundos (capítulo 9)

---

Carregar o aparelho auditivo (capítulo 4)

---

Inserir o aparelho auditivo corretamente (capítulo 6)

---

Entrar em contato com o seu médico otorrinolaringologista ou profissional de saúde auditiva

---

Diminuir o volume, se houver um controle de volume disponível (capítulo 8)

---

Aumentar o volume, se houver um controle de volume disponível (capítulo 8)

---

Carregar o aparelho auditivo (capítulo 4)

---

Limpar abertura do receptor/da peça

---

Entrar em contato com o seu profissional de saúde auditiva

---

Carregar o aparelho auditivo (capítulo 4)

---

Carregar o aparelho auditivo (capítulo 4)

---

Executar a etapa 2 do processo de reinicialização (capítulo 18)

---

Inserir o aparelho auditivo corretamente no carregador (capítulo 4)

---

Aguardar três horas após colocar o aparelho auditivo no carregador, independentemente do comportamento do LED

---

<b>Problema</b>	<b>Causas</b>
A luz indicadora do aparelho auditivo acende em vermelho contínuo enquanto ele está no carregador	O aparelho auditivo não se encontra dentro da faixa de temperatura de funcionamento Bateria danificada
A luz indicadora no aparelho auditivo se apaga quando ele é removido do carregador	Característica de "Ativação automática" desabilitada
A luz indicadora no aparelho auditivo permanece verde contínua depois que ele é retirado do carregador	A luz indicadora no aparelho auditivo estava vermelha quando ele foi colocado no carregador
A bateria não dura o dia inteiro	Bateria com vida útil reduzida
A função de chamadas telefônicas não funciona	O aparelho auditivo está no modo avião O aparelho auditivo não está pareado com o telefone
O carregamento não inicia (mas a luz indicadora ao redor da porta USB acende em verde quando o carregador está conectado à tomada).	Aparelho auditivo não inserido corretamente no carregador

Acesse <https://www.phonak.com/en-int/support> para obter mais informações.



## O que fazer

---

Aquecer ou resfriar o aparelho auditivo. A faixa de temperatura de funcionamento é de +5 a +40 °C

---

Entrar em contato com o seu profissional de saúde auditiva

---

---

Ligar o aparelho auditivo (capítulo 9)

---

---

Reiniciar o aparelho auditivo (capítulo 18)

---

---

Entrar em contato com o seu profissional de saúde auditiva. Pode ser necessário trocar a bateria

---

Desligar e ligar o aparelho auditivo novamente (capítulo 17.2)

---

Parear o aparelho auditivo com o telefone (capítulo 15)

---

---

Inserir o aparelho auditivo corretamente no carregador (capítulo 4.1)

---

**i** Se o problema persistir, entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva para obter assistência.

## 26. Informações importantes sobre segurança

Leia as informações de segurança relevantes e as informações de limitações de uso nas páginas a seguir antes de usar o seu aparelho auditivo.

### **Uso previsto**

O aparelho auditivo destina-se a amplificar e transmitir o som para o ouvido e a compensar a deficiência auditiva.

A característica de software do Tinnitus destina-se ao uso por pessoas com zumbido que também desejam obter amplificação. Ela fornece estímulo sonoro suplementar que pode ajudar o usuário a desviar a atenção do seu zumbido.

Os carregadores destinam-se a carregar a bateria do aparelho auditivo recarregável.

### **População de pacientes prevista:**

**Aparelhos auditivos:** este dispositivo é destinado a pacientes com perda auditiva unilateral e bilateral, leve a severa, a partir dos 8 anos de idade. A característica de software Tinnitus destina-se a pacientes com zumbido crônico a partir dos 18 anos de idade.

**Carregador:** a população de pacientes prevista é o usuário dos aparelhos auditivos compatíveis

### **Usuário previsto:**

**Aparelhos auditivos:** indicados para pessoas com perda auditiva que usam um aparelho auditivo e os seus cuidadores. Um profissional de saúde auditiva é responsável pelo ajuste do aparelho auditivo.

**Carregador:** indicado para pessoas com perda auditiva que usam o aparelho auditivo recarregável compatível, os seus cuidadores e profissionais de saúde auditiva

### **Indicações:**

As indicações clínicas para o uso de aparelhos auditivos e da característica de software Tinnitus são:

Presença de perda auditiva

- Unilateral ou bilateral
- Condutiva, neurosensorial ou mista
- Leve a severa

Presença de zumbido crônico (>3 meses após a ocorrência) além da presença de uma perda auditiva (aplicável apenas para dispositivos que oferecem a característica Tinnitus).

**Carregador:** observe que as indicações não têm como base o carregador, mas os aparelhos auditivos compatíveis.

## **Contraindicações:**

As contraindicações clínicas para o uso de aparelhos auditivos e da característica de software Tinnitus são:

- A perda auditiva não está na faixa de adaptação do aparelho auditivo (ou seja, ganho, resposta de frequência)
- Zumbido agudo (< três meses após a sua ocorrência)
- Deformidade da orelha (ou seja, canal auditivo fechado; ausência do pavilhão)
- Perda auditiva neural (ou seja, patologias retrococleares, como nervo auditivo ausente/inviável)

**Carregador:** observe que as contraindicações não são provenientes do carregador, mas dos aparelhos auditivos compatíveis.

**Os principais critérios para o encaminhamento de um paciente para uma opinião e/ou tratamento médico ou de outro especialista são os seguintes:**

- Deformidade congênita ou traumática visível da orelha;
- Histórico de drenagem ativa do ouvido nos últimos 90 dias;
- Histórico de perda auditiva repentina ou rapidamente progressiva em um ou ambos os ouvidos nos últimos 90 dias;

- Tontura aguda ou crônica;
- Gap aéreo-ósseo igual ou superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz e 2000 Hz;
- Sinais visíveis de acúmulo significativo de cerúmen ou corpo estranho no canal auditivo;
- Dor ou desconforto no ouvido;
- Aparência anormal do tímpano e do canal auditivo, como:
  - Inflamação do canal auditivo externo
  - Tímpano perfurado
  - Outras anormalidades que o profissional de saúde auditiva acredita serem de interesse médico

Deve-se ter um cuidado especial ao selecionar e ajustar um aparelho auditivo cujo nível de pressão sonora máximo exceda 132 decibéis (dB), pois pode haver o risco de prejudicar a audição restante do usuário do aparelho auditivo. (Esta medida é necessária apenas para os aparelhos auditivos com uma capacidade de pressão sonora máxima acima de 132 dB).

**O profissional de saúde auditiva pode decidir que o encaminhamento não é apropriado ou do melhor interesse do paciente nos seguintes casos:**

- Quando houver indícios suficientes de que a condição foi totalmente investigada por um médico especialista e todo o tratamento possível foi realizado;
- A condição não piorou ou mudou significativamente desde a investigação e/ou tratamento anterior;
- Se o paciente decidiu de modo informado e responsável não aceitar o conselho de buscar uma opinião médica, será permitido prosseguir e recomendar sistemas de aparelhos auditivos adequados, sujeito às seguintes considerações:
  - A recomendação não terá quaisquer efeitos adversos na saúde ou bem-estar geral do paciente;
  - Os registros confirmam que foram feitas todas as considerações necessárias sobre os melhores interesses do paciente

Se exigido por lei, o paciente assinou uma declaração de isenção de responsabilidade para confirmar que o conselho de encaminhamento não foi aceito e que se trata de uma decisão informada.

### **Benefícios clínicos:**

Aparelho auditivo: melhoria da compreensão de fala

**Característica Tinnitus:** ela fornece estímulo sonoro suplementar que pode ajudar o usuário a desviar a atenção do seu zumbido.

**Carregador:** o carregador por si só não proporciona benefícios clínicos diretos. Um benefício clínico indireto é proporcionado ao permitir que o dispositivo principal (aparelhos auditivos recarregáveis) atinja a finalidade pretendida.

### **Efeitos colaterais:**

Os efeitos colaterais fisiológicos dos aparelhos auditivos, como zumbido, tontura, acúmulo de cera, muita pressão, suor ou umidade, bolhas, coceira e/ou erupções cutâneas, obstrução ou plenitude e as suas consequências, como dor de cabeça e/ou dor de ouvido, podem ser resolvidos ou reduzidos pelo seu profissional de saúde auditiva.

Os aparelhos auditivos convencionais têm o potencial de expor os pacientes a níveis mais elevados de exposição sonora, o que pode resultar em mudanças de limiar na faixa de frequência afetada pelo trauma acústico.

**Carregador:** observe que os efeitos colaterais não são provenientes do carregador, mas dos aparelhos auditivos compatíveis.

O aparelho auditivo é adequado para o ambiente de cuidados de saúde em casa e, devido à sua portabilidade, pode ser usado em ambiente profissional de saúde hospitalar, como consultórios médicos, odontológicos etc.

Um aparelho auditivo não restaurará a audição normal, nem prevenirá ou melhorará uma deficiência auditiva resultante de condições orgânicas. O uso pouco frequente de um aparelho auditivo impede que o usuário obtenha o benefício total oferecido. O uso do aparelho auditivo é apenas uma parte da reabilitação auditiva que poderá ser complementada com treinamento auditivo e orientação para leitura orofacial.

A microfonia, a má qualidade sonora, sons muito altos ou muito baixos, ajuste inadequado ou problemas ao mastigar ou engolir podem ser resolvidos ou melhorados durante o processo de ajuste fino no procedimento de ajuste realizado pelo seu profissional de saúde auditiva.











Qualquer incidente grave que ocorra relacionado ao aparelho auditivo deve ser comunicado ao representante local e às autoridades competentes do estado de residência. Um incidente grave é descrito como qualquer incidente que, direta ou indiretamente, resulte ou possa resultar em qualquer um dos seguintes casos:





- a) óbito de um paciente, usuário ou outra pessoa
- b) deterioração grave, temporária ou permanente, do estado de saúde de um paciente, usuário ou outra pessoa
- c) ameaça grave à saúde pública




Para comunicar uma operação ou evento inesperado, entre em contato com o fabricante ou um representante.





## 26.1 Avisos de perigo

-  Os seus aparelhos auditivos funcionam na faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Ao viajar de avião, pergunte ao comissário de bordo se é necessário colocar os dispositivos no modo avião; consulte o capítulo 17.
-  Os aparelhos auditivos (especialmente programados para cada tipo de perda auditiva) devem ser usados apenas pela pessoa prevista. Eles não devem ser utilizados por qualquer outra pessoa, pois podem danificar a audição.
-  Não são permitidas alterações ou modificações no aparelho auditivo e no carregador que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Sonova AG. Essas alterações podem danificar o seu ouvido ou o aparelho auditivo.
-  Não use os aparelhos auditivos e acessórios de carregamento em áreas explosivas (minas ou áreas industriais com perigo de explosão, ambientes ricos em oxigênio ou áreas de manuseio de anestésicos inflamáveis) ou onde equipamentos eletrônicos sejam proibidos. O dispositivo não é certificado de acordo com a ATEX.

-  Se você sentir dor dentro ou atrás da orelha, se ela inflamar, se a pele ficar irritada ou se ocorrer um acúmulo acelerado de cerúmen, consulte um médico ou um profissional de saúde auditiva.
-  Em casos muito raros, a oliva pode permanecer em seu canal auditivo ao remover o tubo do ouvido. No caso improvável de a oliva ficar presa no seu canal auditivo, é altamente recomendado procurar um médico para removê-la com segurança.
-  Os programas auditivos no modo de microfone direcional reduzem os ruídos de fundo. Fique atento, pois os sinais de alerta ou ruídos que vêm de trás, por exemplo de um carro, são parcial ou totalmente suprimidos.
-  Este aparelho auditivo não deve ser usado por crianças com menos de 36 meses. O uso deste dispositivo por crianças e pessoas com deficiência cognitiva deve sempre ser supervisionado para garantir a sua segurança. O aparelho auditivo é um dispositivo pequeno e contém peças pequenas. Não deixe crianças e pessoas com déficit cognitivo sem a supervisão com este aparelho auditivo. Se ingerido, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente, uma vez que o aparelho auditivo ou as suas peças podem causar asfixia!

-  As informações a seguir aplicam-se apenas a pessoas com dispositivos médicos implantáveis ativos (ou seja, marcapassos, desfibriladores etc.):
- Mantenha o aparelho auditivo sem fio e o dispositivo de carregamento a, pelo menos, 15 cm de distância do implante ativo. Caso perceba alguma interferência, não utilize os aparelhos auditivos sem fio e entre em contato com o fabricante do implante ativo. Observe que a interferência também pode ser causada por linhas de energia, descarga eletrostática, detectores de metais de aeroportos etc.
  - Mantenha ímãs (ou seja, ferramenta de manipulação de bateria, ímã do EasyPhone etc.) a, pelo menos, 15 cm de distância do implante ativo.
-  Somente pessoas autorizadas podem abrir o carregador devido ao possível perigo de acidente elétrico.
-  Não toque nos contatos do carregador enquanto estiver ligado.
-  O uso deste equipamento próximo de ou empilhado em outro equipamento deve ser evitado porque pode resultar em funcionamento incorreto. Se for necessário o uso desse tipo, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados a fim de verificar se estão funcionando normalmente.

-  O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento podem resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e causar um funcionamento incorreto.
  
-  Equipamento de comunicação de radiofrequência portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) devem ser usados a uma distância superior a 30 cm de qualquer parte dos aparelhos auditivos e do carregador, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode ocorrer a degradação do desempenho desse equipamento.
  
-  Os aparelhos auditivos não devem ser equipados com olivas/ protetores de cera se forem usados por usuários com tímpanos perfurados, canais auditivos inflamados ou quaisquer outras cavidades da orelha média expostas. Nestes casos, recomendamos o uso de uma peça personalizada. No caso improvável de alguma parte deste produto ficar presa no seu canal auditivo, é altamente recomendado procurar um médico especialista para removê-la com segurança.

-  Evite fortes impactos físicos no ouvido ao usar um aparelho auditivo com uma peça personalizada. A estabilidade das peças personalizadas foi concebida para um uso normal. Um forte impacto físico no ouvido (por exemplo, durante práticas esportivas) poderá causar a quebra da peça personalizada. Isso poderá resultar na perfuração do canal auditivo ou do tímpano.
  
-  Se a peça personalizada for submetida a tensão mecânica ou choque, certifique-se de que a mesma se encontre intacta antes de colocá-la no ouvido.
  
-  A maioria dos usuários de aparelhos auditivos tem uma perda auditiva para a qual não se espera uma deterioração da audição com o uso regular de um aparelho auditivo em situações cotidianas. Apenas um pequeno grupo de usuários de aparelhos auditivos com perda auditiva pode correr o risco de deterioração da audição após um longo período de uso.
  
-  Não remova os cabos do receptor dos aparelhos auditivos. Se a remoção ou troca for necessária, é recomendável entrar em contato com o profissional de saúde auditiva.



AVISO: Os aparelhos auditivos usam uma bateria botão/moeda de lítio. Estas baterias são perigosas e podem provocar lesões severas ou fatais em 2 horas ou menos se forem engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, quer a bateria seja nova ou usada! Mantenha fora do alcance das crianças, indivíduos com défices cognitivos ou animais de estimação. Se suspeitar que uma bateria foi engolida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo, consulte imediatamente o seu médico!






Os seus aparelhos auditivos contêm baterias de íons de lítio com uma potência watt-hora inferior a 20 Wh. Essas foram testadas em conformidade com a subseção UN 38.3 do "Manual de Ensaio e Critérios" da ONU e devem ser transportadas de acordo com as normas e os regulamentos de transporte seguro de baterias de íons de lítio.



Para o carregador, use apenas equipamento certificado segundo as normas IEC 60950-1\*, IEC 62368-1 ou IEC 60601-1 com uma potência de saída máxima de 5 VCC. Mín. 500 mA.

\* Observação: Esta norma pode não ser mais válida no seu país; consulte a norma IEC 62368-1.

-  Cabos e fios ao redor do pescoço podem causar estrangulamento. Não deixe o dispositivo e seus componentes sem supervisão perto de crianças, pessoas com deficiência cognitiva e animais domésticos.
  
-  Os pacientes com implante de válvulas de derivação ventrículo-peritoneal (DVP) magnéticas programáveis externamente podem correr o risco de ter uma alteração não intencional na configuração das válvulas quando expostos a campos magnéticos fortes. O receptor (alto-falante) dos aparelhos auditivos, o Lyric, o SoundLync, o programador do Lyric e o MiniControl contêm ímãs estáticos. Mantenha uma distância de aproximadamente 5 cm ou mais entre os ímãs e o local da válvula de derivação implantada.
  
-  Os aparelhos auditivos precisam estar secos antes de carregá-los. Caso contrário, não é garantida a eficiência do carregamento.



## 26.2 Informações sobre a segurança do produto

- ① Proteja os seus aparelhos auditivos e acessórios de carregamento do calor e da luz solar (nunca os deixe perto de uma janela ou dentro do carro). Nunca use um micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o aparelho auditivo ou os acessórios de carregamento (devido ao risco de incêndio ou explosão). Pergunte ao seu profissional de saúde auditiva quais são os métodos adequados de secagem.
- ① Não coloque os aparelhos auditivos e os acessórios de carregamento próximos a uma superfície de indução. As estruturas condutoras dentro dos acessórios de carregamento podem absorver a energia indutiva, causando destruição térmica.
- ① A oliva deve ser trocada a cada três meses ou quando ela se tornar rígida ou frágil. Este procedimento serve para evitar que a oliva se solte do bico do tubo durante a inserção no ouvido ou remoção dele.
- ① Não deixe o seu aparelho auditivo ou os acessórios de carregamento cair! Uma queda sobre uma superfície rígida pode danificá-los.

- ① O carregador e a fonte de energia devem estar protegidos contra choques. Caso o carregador ou fonte de energia seja danificado após um choque, o dispositivo não deverá ser usado novamente.
  
- ① Caso não use o aparelho auditivo por um longo período de tempo, armazene-o em uma caixa com uma cápsula desumidificadora ou em local bem arejado. Isso permite que a umidade evapore do aparelho auditivo e evita um potencial impacto no seu desempenho.
  
- ① Os exames médicos ou odontológicos, incluindo radiação, descritos abaixo podem afetar desfavoravelmente o funcionamento correto dos seus aparelhos auditivos. Recomendamos removê-los e mantê-los fora da sala/área antes dos seguintes procedimentos:
  - Exames médicos ou odontológicos com raio X (incluindo tomografia computadorizada).
  - Exames médicos com Ressonância Magnética (MRI)/Ressonância Magnética Nuclear (NMRI) porque geram campos magnéticos. Os aparelhos auditivos não precisam ser retirados ao passar em portões de segurança (aeroportos etc.). Caso o raio X seja utilizado, será em doses muito baixas e não afetará os aparelhos auditivos.

- ❗ Os aparelhos auditivos precisam estar secos antes de carregá-los. Caso contrário, não é garantida a eficiência do carregamento.
- ❗ Use somente o carregador aprovado descrito neste manual do usuário para carregar os seus aparelhos auditivos. Caso contrário, os dispositivos poderão ficar danificados.
- ❗ Certifique-se de sempre secar completamente o aparelho auditivo após o uso. Armazene o aparelho auditivo em um local seguro, seco e limpo.
- ❗ Os aparelhos auditivos são resistentes à água e não à prova d'água. Eles são projetados para suportar as atividades normais e ocasionalmente a exposição acidental em condições extremas. Nunca mergulhe o seu aparelho auditivo na água! Os aparelhos auditivos Phonak não foram especificamente projetados para submersão em água durante um longo período, como por exemplo, natação ou tomar banho. Sempre retire seu aparelho auditivo antes dessas atividades, pois os aparelhos auditivos contêm peças eletrônicas sensíveis. Nunca lave as entradas de microfone. Isso pode fazer com que percam as suas características acústicas especiais.
- ❗ Não utilize o aparelho auditivo ou o carregador em áreas onde equipamentos eletrônicos não sejam permitidos.



Professional de saúde auditiva:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Alemanha



**Fabricante:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suíça  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1277-43/V1.00/2023-02/NLG © 2023 Sonova AG. All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD

